

# Трибуна

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 185 (1685) ♦ Четвер, 2 жовтня 1997 року ♦ Ціна договірної

## Чуєш, брате мій... неформальний

Президент Росії Борис Єльцин повідомив, що запросив Президента України Леоніда Кучму проїхати разом з ним вихідні дні в неформальній обстановці. Голова РФ вважає, що нині україно-російські відносини «вирівнялися», повідомляє «Інтерфакс-Україна».

За словами Б. Єльцина, у січні наступного року відбудеться офіційний візит українського Президента до Москви. До цього Л. Кучмі було запропоновано з'їздити з Б. Єльцином на суботу чи неділю «куди-небудь провести час». Л. Кучма погодився на таку пропозицію, але рішення про те, куди і коли поїхати, поки що не прийнято.

### ФІНСЬКІ ПАРЛАМЕНТАРІЇ ДОТРИМУЮТЬ СЛОВА

Парламент Фінляндії ратифікував Угоду про партнерство і співробітництво між Україною та ЄС. До речі, минулого тижня в Україні перебувала з офіційним візитом делегація парламенту Фінляндії на чолі зі спікером Ріттою Уоскуайне. Вона записала Голову Верховної Ради України Олександра Мороза в тому, що делегатам угоду буде ратифіковано найближчим часом. Фінські парламентарії виконали свою обіцянку.

### Наш дріт — на весь світ

Найбільший в Україні комбінат «Криворізьсталь» підтверджує вітчизняна чорна металургія має перспективи. За участю вільного проєктного інституту «Укрдіпромет» тут пушило новітній дрібносоротно-дротовий стан. За словами генерального директора комбінату Володимира Северинюка, його продукція відповідає найвищим вимогам, тож матиме попит на світовому ринку. Перші партії продукції закупили підприємства Донецчини, Сирії, Панами.

**Судні роки фермера,**

**ЗАКОНИ УКРАЇНИ**  
ДОВІДКОВИЙ  
ТОМ  
(1-11)

або Як прокуратура, суд і міськвиконком зробили життя людини нестерпним

### ВІТАННЯ ВІД ПРЕЗИДЕНТА

Президент України Леонід Кучма привітав євреїв України зі святом Рош-Гашана і початком осінніх єврейських свят. Голова держави зазначив, що представники єврейського народу в Україні своєю працею активно сприяють державотворчим процесам і перетворенням в усіх сферах суспільного життя, — повідомляє Укрінформ.

### Що цікавить ПАЧЕС

У Києві відбувається засідання комітету Парламентської Асамблеї Чорноморського економічного співробітництва з культури, освіти та соціальних питань. Засідання відкриває голова комітету Ніна Засєпіна (Росія), а член комітету народний депутат України Іван Попеску зачитав вітальне звернення Голови Верховної Ради, колишнього Президента ПАЧЕС Олександра Мороза.

Головним питанням першого дня роботи комітету було обговорення перспектив регіонального молодіжного співробітництва. Із доповіддю на цю тему виступив Іван Попеску. Також делегати заслухали та ухвалили проєкт рекомендацій «Про молодіжне співробітництво у Чорноморському регіоні».

Сьогодні комітет обговорюватиме перспективи співробітництва з відповідними комітетами Парламентської Асамблеї Ради Європи, обєрє заступника голови комітету.

### Одеса-мама на київському причалі

У Києві тривають Дні Одеської області. Своїми злоботками в сільському господарстві, машинобудуванні, харчовій і легкій промисловості до відомих слів великого комбинатора одесити додають: в Одесі виготовляють і шось путне. Це засвідчили і високі гості на відкритті виставки «Одещина сьогодні» — Президент України Леонід Кучма, Прем'єр-міністр Валерій Густоуєнко. А за значний особистий внесок у соціально-економічний розвиток Одеської області голову обласної держадміністрації Руслана Бодяченка нагороджено відзнакою Президента України — орденом «За заслуги» III ступеня.

(Закріплення на 2-й стор.)

О Світовий банк відмовився від кредитування розвитку житлового господарства України.

О У кримському парламенті створено міждракційну групу «Слов'янська єдність», котра прагне повернути до Росії.

О Застрелив собі смерть заступник начальника відділу боротьби з вимаганнями Управління карного розшуку м. Києва Олександр Рєвинов.

P.S.

Чорна смуга в житті мешканців Кієвщини у Волинській області Станіслава Тестова почалася у 1992 році. Станіслав Олександрович разом із дружиною Надією Володимирівною багато років працювали у місцевому райбудкомбінаті. Однією з перших на Волині вони створили кооператив «Радіус», який в оренду на умовах викупу приміщення, в якому за свій кошт обладнали цех інженерії, перукарню, інкубатор. Шли білизну, надавали послуги власникам автомобілів... А коли виникла потреба у додаткових площах — орендували в селі Сокиричів старе приміщення ферми, яке пристосували під птахоферму. Вирощували в ньому 350 гусей — з пуху мали намір шити теплі покривала. А ще 10 гектарів землі засіяли кормовими культурами. Планували створити власну оводовку, щоб розводити рабу.

(Закріплення на 6-й стор.)

## У номер

Рекама  
рушій демократії

Хочете стати народним депутатом? Але не знаєте, як провести виборчу кампанію? У цьому разі допоможе Центр соціальних і політичних технологій, який уже розпочав навчання політичних діячів. Про це урочисто повідомив представникам засобів масової інформації президент центру Володимир Лавриненко на презентації програми підготування. За його словами, хоча проєкт фінансує Вестністерський фонд за демократії, навчальні та майбутні учасники передбачили зматані визначили викладачі на вітчизняному досвіді за вітчизняними технологіями.

Президент Вестністерського фонду Олександр Дюнос, відповівши на запитання журналістів, розповів, що він створений парламентом Великобританії п'ять років тому для втілення програм розвитку в країнах, які стали на шлях демократії. Зокрема, такі програми фінансують у різних постсоціалістичних країнах Центральної Європи та Африки.

Щоправда, слухачам курсу може стати не будає цікаво, а лише той, хто рекомендує ці програми партії демократичного спрямування, зокрема Володимир Лавриненко. І не тільки тому, що навічання за програмою «Демократія і розвиток» — безплатне. А й тому, що, напевне, перспективніше витратити гроші на інвестиції в відомих людей. Такі ж іхня президент центру стосовно слухачів один раз означення «кандидати в депутати», а в іншому випадку — «політичні літери».

І хоча в інформаційній довідці чимало місця відведено співпраці з журналістами, Володимир Лавриненко не приховував, що це — рекламний трюк. Схоже, і навічання кандидатів у депутати — також. Дивись, і іноземні інвестиції знайдуть адресатів.

Володимир КОРОДЮК.

## Одеса-мама на київському причалі

(Початок на 1-й стор.).

«Примий, Україно, 3 мільйони тонн хліба» — так чийсь голос викликає вислуку. «Одеса є Одеса, і в одеситів є багато чого почитати», — зазначає Президент України Леонід Кучма і побіжить так тримати. Щоб представити, навічання було в наших магазинах, на наших виробництвах, у наших людях. Щоб на наступний рік з'ясували добрий фундамент уроку і прощали не лише сподівалося на погугу й Бога, а спіралися на новітні технології.

Сказано по розробкам Одеського селекційно-генетичного інституту, якщо правильно використовувати м'якушко-землю і захистити її від шкідливих комах, можна отримати врожайність пшениці 160 центнерів з гектара. Ще треба бодай погартувати і морозом паростки, щоб отримати такі умови, щоб потоки перевищили не оминули Одеський порт.

Сказано про розробки інституту, якщо правильно використовувати м'якушко-землю і захистити її від шкідливих комах, можна отримати врожайність пшениці 160 центнерів з гектара. Ще треба бодай погартувати і морозом паростки, щоб отримати такі умови, щоб потоки перевищили не оминули Одеський порт.

ського господарства в Одеській області Володимир Романюк, що не встигли відкрити виставку, як київські підприємці почали укладати контракти на закупівлю дитячого харчування, м'ясики і молочні продукти, лікеро-горілчані вироби.

Після ознайомлення з експозицією Президент України і Прем'єр-міністр відповіли на запитання журналістів з питань політичного життя держави. Зокрема, чи підтримує Президент ухвалення парламентом закон про вибори народних депутатів? Леонід Кучма відповів, що поки що не бачив цього закону.

Однак він заявив, що підтримує змінну виборчу систему і не має сумніви, що закон буде ним підписано. «Треба піднятися, у якому випадку? Прийняв парламент, імовірно, виникнуть питання у мажоритарній системі», — сказав Президент. Відповівши на запитання щодо відносин України з Міжнародним валютним фондом, Президент зазначив, що одеський перший транш кредиту в 100 мільйонів доларів. Однак програми співробітництва з міжнародними фінансовими організаціями повинні виходити з реалій сучасного соціально-економічного і по-



Рустан Бодалан.

літичного стану. «Нам треба визначитися, що хочемо, а потім знайти до програми».

У свою чергу Прем'єр-міністр Валерій Пустовитенко повідомив, що вже працюють над програмою нового уряду, яка буде відкривати нові перспективи для програмування, намір узгоджувати з політичними партіями центристського типу.

Юліана ШЕВЧУК.

Фоток  
Олександра КЛИМЕНКА.

## Приклади сенатори з Італії

Сьогодні розпочинається офіційний візит делегації Сенату Італійської Республіки на чолі з Головою Сенату Ніколом Маніно. Програмою візиту передбачено зустріч з Головою Верховної Ради Олександром Морозом і Прем'єр-міністром Валерієм Пустовитенком. Як повідомляють в МЗС України, під час перебування в Києві, обговорюватимуть проблеми, пов'язані з арештом кількох українських суден в італійських портах, питання зворотної Італійського нафтопереробного заводу італійської стратегії компанії ENI, а також проект угоди про подвійні за місяць повання жертв першої та другої світових воєн. Крім того, відбуватиметься підписання протоколу про міжпарламентське співробітництво.

Під Ніколом Маніно зустрінається з керівником Національного університету ім. Т. Шевченка. Йому вручатимуть диплом почесного доктора, після чого Голова Сенату виступить перед студентами і викладачами. Делегата також покладе візити до музею Нейландського союзу, відвідає національний Кіно-Пучерський заповідник і виставку італійського сучасного мистецтва.

Асоціація народних депутатів України попередить скликання Верховної Ради запрошує своїх членів і їхніх депутатів дванадцятиого скликання на позачергову збори асоціації, що відбуватимуться 10 жовтня 1997 року в Києві в приміщенні комітету Верховної Ради України, площа Лева Українки, 1. Початок роботи зборів о 10 год.

## А гаслай лідери залишилися

УКРАЇНСЬКА Національна Асамблея — так тепер називається УНА — політична партія, зареєстрована Міністерством юстиції України.

Реконференція вибувшає поділу так, щоб два лідери — народний депутат Олег Вітович і народний Коринський — контрастували один на тлі другого. Якщо Дмитро Коринський намагатиметься дати зустріч з журналістами елементарно і тупо, то Олег Вітович поведатиме збори.

УНА на виборах буде найповнішою силою, зазначив Дмитро Коринський. — Наша участь у виборах внесе в досить спокійний плін події різкі зміни.

Реконференція УНА — це торжество Конституції України, — підтримував товариша по партії Олег Вітович. — Українська Національна Асамблея — нині зовсім нова організація. Члени цієї організації УНА-УНСО тепер перебувають у Югославії, в Таджикистані, в Іраку, в Кавказі, в Африці. Але це не члени

## Партійні рядки

УНА. Ми зникли як воєнизовані організації, як партія. Не маємо нічого спільного з УНА й різні майже одомовлені організації.

Одне слово, Олег Вітович найбільше гордиться про очислення зміла своєї організації, її нове обличчя й тактика.

— Ми знаємо, що на сході України відберемо голос в комуністів, а на заході — в Руху На Правобережжя будемо боротися за голоси селян, а на Лівобережжя — молоді.

Щодо програми партії УНА, то нині в розробці й з часом обнародують. Гаслом уніфікації залишилися слова «Ми — партія сили, порядку й доброту».

Зрозуміло, що політичне життя має бути представлено. Хотіли розуміти проти порядку в державі й пристойного життя народного доброту? Але як цього досягти? Силою. Це вже було.

Відомо, що партія, організація особиста. Часто її дії були прямим

викликом суспільству й державним законам. Можливо, це способи самоорганізації? Хоч би що там було, але УНА знають. І не лише в Україні.

Не раз бачили, що уніфікація вступила на політичній арені поря з комуністами (зрозуміло, що йдеться не про якість організації оформлення співпраці), але ніколи — разом з Рухом.

Отже, майбутня програма УНА дасть відповісти на багато запитань, які цікавили виборців, на яких, за словами лідерів, спірається нова партія.

Нехтувати уніфікацією, очевидно, немає рації. На минулих виборах кілька членів УНА стали народними депутатами України. Економіка с туючи, наприклад, в Кабінеті Міністрів, тож УНА знову може завоювати свою вже випробувану тактику. Уніфікація знову дасть поря з комуністами, які теж найперше у боротьбі за владу використовували народне незадоволення.

Віталій АБЛІПОВ.

## Закон України

Про внесення змін до Закону України «Про акцизний збір на алкогольні напої та поточний виробок»

Верховна Рада України постановляє:

1. Внести до Закону України «Про акцизний збір на алкогольні напої та поточний виробок» (Відомості Верховної Ради України, 1995 р., № 40, ст. 297) такі зміни:

1. Останній абзац статті 1 виключити.

2. Частина п'яту статті 6 викласти в такій редакції:

«3. Введення алкогольних напоїв у автономний збір зазначених акцизних, а також у білках, бачках та інших емкостях меншій більше 5 літрів з метою реалізації або обміну на території України здійснюється без об'єктування їх маркам акцизного збору. При цьому акцизний збір справляється відповідно до чинного законодавства».

3. У статті 7:

1) абзац другої частини другої викласти в такій редакції: «Збори на акцизний збір, зберігання, транспортування, прийняття на комісії з метою продажу та реалізації на території України алкогольних напоїв та поточних виробок, на яких

немає марок акцизного збору встановленого зразка»;

2) в абзаці першому частини другої слова «або належним чином оформлені» замінити словами «або оформлені»;

3) частину тринадцяту виключити.

4. Другу частину частини третьої статті 9 викласти в такій редакції: «У разі виявлення фактів порушення порядку введення, зберігання, транспортування, реалізації або торгівлі алкогольними напоями та поточними виробками без наявності марок акцизного збору зазначених контролюючим органом слідують і передають державі на повноважний орган протокол та опис товарів, на яких немає марок акцизного збору встановленого зразка, для прийняття відповідної постанови».

5. Цей Закон набирає чинності з дня опублікування. Президент України Л. КУЧМА. м. Київ 11 вересня 1997 року. № 327/97-РД

На засіданні Комітету з питань молоді, спорту і туризму з учасниками представили Кабінету міністрів, відповівши міністерства і відомств розглянуто проєкт закону про молодіжні та дитячі громадські організації, внесення урядом. На сьогодні в країні немає актів, що регулюють діяльність організацій такого типу.

Цей закон про громадські об'єднання. Питання спортивності молодіжних, в тому числі міжнародних, організацій, надання можливості їм заробити грошей, проблеми майна організацій і їх статутної діяльності залишаються викритими. Народні депутати дійшли висновку щодо необхідності розгляду законопроекту в першому читанні з урахуванням висловлених зауважень і пропозицій.

Також обговорено порядок опрацювання проєкту закону України «Про державний бюджет України на 1998 рік». Члени комітету погодилися щодо необхідності розгляду проєкту державного бюджету урядом. Реальний потреба кожному галузі (молоді,

спорту, туризму) окремо на відповідних засіданнях комітету проєктів 24-25 жовтня.

Прийнято рішення щодо доцільності проведення «крутих стоїлок» з проблем подальшого розвитку спорту і масової фізичної культури тощо.

Комітет з питань правової політики і сузово-правової реформи за фінансової підтримки Агенції США з міжнародного розвитку через консорціум «Верховенство права» провів семінар «Адміністративна реформа в Україні: проблеми та перспективи».

Обговорено нагальні проблеми реалізації адміністративної реформи. Зокрема, порушено питання щодо розмежування політичної діяльності і державної служби в ході проведення адміністративної реформи в Україні, створення адміністративної юстиції в рамках проведення судової реформи. З доповідями з цих проблем виступили народні депутати України І. Копилюк та Б. Шиньків.

Президенти Верховної Ради України.

## ПОСТАНОВА

## ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Про опрацювання термінів видачі приватизаційних майнових сертифікатів та сертифікатів, що надаються на суму індексної грошової заощадження громадян України в установах Ощадного банку України і колишнього Укргордержстраху

Верховна Рада України постановляє:

Продовжити термін видачі приватизаційних майнових сертифікатів та сертифікатів, що надаються на суму індексної грошової заощадження громадян України в установах Ощадного банку України і колишнього Укргордержстраху, — до 31 грудня 1997 року.

Голова Верховної Ради України О. МОРОЗ. м. Київ, 25 вересня 1997 року.

м. Київ,  
11 вересня 1997 року.

## Актуально

Рішення місцевих рад про приватизацію земельних ділянок, відповідний

— Усе це ієчно з боку держави, — казав він. — У сльах Богданівської ради передано у приватну власність 960 земельних ділянок. Люди писали заяви: «Прощу передати мені у приватну власність зсмю». За кожним проханням приймали рішення. У паспорті проставляли відповідний штампик. Там зафіксовано, що рішенням від якого-то числа передано безплатно у приватну власність земельну ділянку плошю 40—80 соток для всадня особистого підсобного господарства та земельну

## Реєструйся і працюй

ник у Саксону, але вразив документами, то за шість днів ми отуємо все потрібне, і відбудується реставрація», — сказав Віталій Миколайович. — Та виключити проблеми. Найкраще, людина, яка хоче організувати свою власну справу, має бути добре обізнана зі законодавством. Але в своїй роботі він стикатиметься з податковою службою, правоохоронними органами та іншими владними структурами. Часте виникатиме неупорозуміння. Коли підприємець не вказує своєї правильної адреси, починається його пошук, що забирає чимало часу. Тому ми вивагаємо договори з оренди приміщення, консулюємо, де розташувати підприємство, підтримуємо юридично. А буває так, що живе людина і пропадає з своїм підприємством, а хоча зареє-

## Як стати підприємцем

Богдан БЕРЕЖЕТА.

Волинська область

**Акція  
«Чисті руки в освіті»  
триває**

Є також заяви, що розкривають механізм проходження недержавними вузами державної акредитації і

Прес-служба МКА.

Шороку в сільських областях помирають 20—25 тисяч пенсіонерів. Чи зможуть згодом їхні діти вибрати право на приватну земельну власність батьків?

Сергій ПАВЛЕНКО.  
Сумська область.

**Свій мобільний  
ближчий до вуха**

її вистачить шість місяців.

Запорізька область.

**Здоров'я**  
**Цілющий ме**  
**н Шешорах**

**У** САНАТОРІЇ «Шешори», що розташована серед гір, уже тривалий час бринять дитячі голоси: тут оздоровлюються діти із Чорнобильської зони.

Старовинне село Шешори, що в «серці» гугульського краю, здавна приваблювало і літераторів, і етнографів, і туристів. А саахотрій «Шешори», вибудуваний 25 років тому Колодийським деревообробним заводом, був і залишається не найгидловнішим заповідником здоров'я, а ще — сво-

Оксана ТЕМНИЧ

Івано-Франківська

# Далеко не все одно, яка в тебе альма-матер...

**ПРОБЛЕМИ української диспони** в державі СІД жон і мезозойомі базисом чинячем, на все же про них іноді задумуються. Скажімо, часом відносяться за те, аби «зарубіжність» українців надати можливість навчатися на багаторічній. На жаль, ця справа обмежується лише гаслами. Для прикладу розповім про результати останньої роботи серед українців, які просять про вступ до Крайньої Півночі в Росії.

За неофіційними даними, на Крайній Півночі — в Тюмені, Магадані, Якутії, на Камчатці — живе понад п'ять мільйонів виждів в Україні. Починаючи з цього часу за часів Радянського Союзу і нині стали громадянами РФ. Повернувшись з «Крайньої воли», вони, як хотіли б, та не мають змоги, бо, по-перше, втрачати зарплати високою ціною пільги, а по-друге, не мають грошей, аби робити на Крайній Півночі постійно заробовують зарплату.

Тамара ЛОМСАДЗЕ.  
«Голос України» (із Тюмені)

## Грузино-абхазські переговори тривають

Підписання спільного протоколу завершилися грузино-абхазські переговори з економічних питань. Ця запланована зустріч відбулася після відвідування Сухумі членами уряду Грузії. Однак проведення другої зустрічі було під загрозою. Напередодні керівник так званого уряду Абхазії Сергій Багаші заявив, що її слід відкласти, тому що «не розв'язано всі питання, поставлені на першій зустрічі». Він також погодився з тим, що існує «загальна напруженість обстановки».

Однак офіційному Тбілісі вдалося наполягти на продовженні діалогів. Мало того, Багаші зі своїм оточенням прибув до столиці Грузії літаком Тбіліського авіагону, який було спеціально послано до Сухумі. Делегати сепаратистського уряду супроводили два журналісти.

На прес-конференції Багаші заявив, що було підписано протокол, в якому відображено становище на сьогоднішній день у сфері транспорту, зв'язку та енергетики. Крім того, створено робочу групу, яка виле на місце й ознайомиться з ситуацією, що склалася, оцінить достовірність матеріалів, поданих для розробки остаточного рішення. За його словами, було обговорено всі питання, що стосуються енергетики. Він ставді роз'яснення — щодо транспорту, зв'язку та інших комунікацій. Але головне і найбільш спірне питання — відновлення зв'язку. Рну у тім, що абхазська сторона вимагає встановлення зв'язку з навколишнім світом через Росію, на що, природно, Тбілісі не погоджується і в свою чергу пропонує 60 каналів, які пройдуть через Тбілісі. Як сказав керівник грузинської делегації державний міністр Ніко Лекхушвілі, це друге зацікавлення, але пронос уже спостерігається. Він висловив задоволення зустріччю, що відбулася, і висловив конструктивність переговорів. Лекхушвілі заявив: «Я напаштований оптимізмом». Ця ж прес-конференція Багашілу поставила питання, чи обговорювали політичні питання Абхазії? За його словами, делегація займалася суто економічними питаннями. Паралельно працюють інші групи, які також в основному зосереджені на проблемах економіки.

## Проект бюджету майже ідеальний

**Бюджетом розвитку** і забезпечення зайнятості називає урядовий проект бюджетного закону на 1998 рік прем'єр-міністр Італії Романо Проді. Цей документ було схвалено на засіданні Ради міністрів.

Згідно з опублікованими даними, урядовий проект фінансового закону, що містить проект бюджету та пов'язані з ним законопроекти, покликаний забезпечити в наступному році скорочення дефіциту держбюджету Італії на 25 трильйонів лір. Цього вистачить десяти перш за все

Прем'єр-міністр Італії Романо Проді задовольняє.

Один чимало українців цього регіону волли б, щоб їхні діти навчалися у вишах України. Однак цьому перешкоджають правила прийому до вищих навчальних закладів, які вимагають, щоб іноземці (до таких заховано і українці в Росії) платили за навчання. Зрозуміло, що для більшості жителів Крайньої Півночі це не по кишені.

Ось що з цього приводу наже слюсар ремонтного заводу з міста Нерюнгі (Якутія) В. Хоменко: «Я та мої діти народилися в Україні, і рано чи пізно все одно повернемося додому. Та прикро, що нас вважатимуть іноземцями на рідній землі».

Натомість російські вишу практикують роботу вишніх приймальних номісмі, які виграють за вибору найкращих абітурієнтів на навчання в Москві, Санкт-Петербурзі. Ось так і триває процес вичакування українського інтелектуального потенціалу.

Примемим винятком на цьо-

му тлі є робота, що проводиться на Національним технічним університетом України. На прохання української громади Республіки Саха (Якутія) університет відкрив Якутський філіал довузівської підготовки, який успішно діє вже протягом п'яти років. Його відпускники надають можливість безплатного навчання в Києві. Так, в Україні вже навчається понад 100 студентів із Якутії.

Цей приклад гідний, аби його наслідували інші вишу. А крім того, хотілося, щоб правила прийому в українські вищі навчальні заклади дозволяли б на загальних умовах брати участь у конкурсі дітям виждів з України, які тимчасово працюють за трудовими контрактами на Крайній Півночі Росії. Таке рішення проблеми повністю відповідало б новій національній політиці держави.

Віктор БОНДАР,  
голова Українського земляцтва  
Нерюнтинського району Якутії.

### Хроніка. Факти. Події

#### Київ

## Словацьке пиво, та не лише



Учора в Пупківському парку столиці відкрито виставку «Словацька марка-97». Це — дуже ефективна й прогресивна форма пропаганди співробітництва», — зазначила на прес-конференції з нагоди відкриття виставки Тимчасовий Повірений у справах Словацької в Україні Ольга Мігалинова. Було названо цифри: товарооборот між Україною та Словацькою з 8 місяців цього року збільшився, порівняно з тими самими періодами 1996-го, у 2,5 рази!

Безперечно, чимала заслуга в таному зростанні і двох традиційних прорічних виставок: «Словацька марка» та «Словацька презентація». Нинішня має «сільськогосподарське» спрямування: свинарство, виробництво продуктів харчування, напів, обладнання. Проводиться «Словацька марка-97» під патронатом словацьких міністерств економіки та сільського господарства, а втілюють ідеї словацька фірма «Агрономікс» та українська «АККО Інтерпрінт». Участь беруть десятки за три словацьких підприємств.

#### Мастризм

## Традиційна осіння...

У цьому невеличкому нідерландському місті відігралася традиційна осіння «неформальна» зустріч міністрів оборони країн НАТО. Опісля глави оборонних відомств проведуть нараду за формулою «16 плюс 1» з міністром оборони Росії Ігорем Сергєєвим.



#### Беларусь

## Друг мій — ворог мій

У югославській столиці сталися сутички демонстрантів і поліції. Усунений з посади мера Белграда голова Демократичної партії Зоран Джимджич скликав мітинг своїх прибічників. Виступаючи на ньому, Джимджич звинуватив недавню коаліційного партнера — лідера Сербського руху опозиції Мілошевича в ухваленні рішення владі в югославській столиці. Десятки демонстрантів затримано поліцією, є поранені.

#### Нью-Йорк

## Крига скресла?

Уперше за багато років відбулася зустріч високопоставлених представників Сполучених Штатів та ООН — постійного представника США при ООН Білла Річардсона та міністра закордонних справ Куби Роберто Роаляни. Вони відбулися в приміщенні Організації Об'єднаних Націй за закритими дверима.

За повідомленнями кореспондентів «Г» та зарубіжних агентств.

## Весь світ біля їхніх ніг?

У світі практично немає нічого, що б так чи інакше не зацікалювало американських інтересів, — нещодавно сформулював позицію Вашингтона на міжнародній арені заступник держсекретаря США Струв Телботт, високопоставлений дипломат, який свого часу відвідав і Україну.

Ток, який не тиснею — воєли зона національних інтересів Сполучених Штатів. Карикатурист німецького журналу «Шпінгел» навіть представив «збірку команду» США, котра має на меті завоювати світ. На карикатурі: найвідоміший режисер Голлівуду Стивен Спілберг, американський президент Білл Клінтон та комп'ютерний гігант Бесі Ієтсе, глава компанії «Майкрософт» — найбагатша людина у світі серд їх, що вилонору зробив свій капітал. До речі, лише «Шпінгел», усі тріх наслідок до одного покіножника: ім 49, 51 та 41 рік відповідно. Отже, в них є сили, здоров'я і найголовніше — бажання підкорити вершини.

за рахунок скорочення державних витрат на 15 трильйонів лір, а саме: на держистеми соціального забезпечення на 5 трильйонів лір, на діяльність держзакладів — на 3 трильйонів лір, на охорону здоров'я — на 1,1 трильйонів лір. Відночас планують збільшення надходжень до бюджету в наступному році на 10 трильйонів лір, зокрема за рахунок підвищення ставки податку на додану вартість — на 5,5 трильйонів лір, поліпшення збору податків — на 2,5 трильйонів лір.

При підготовці проекту фінансово-

го закону уряд зробив ставку на забезпечення економічного зростання, збільшення інвестицій і пріоритетний розвиток відстані, переважно аграрних, галузей на півдні країни, заявив прем'єр-міністр Романо Проді. Він також зазначив, що, внаслідок наміченого урядом на наступний рік «фінансового маневру», італійський державний фінанс буде остаточно приведено у відповідність до жорстких вимог Маастрихтських угод щодо зменшення дефіциту держбюджету, розмірів внутрішнього зобов'язання та зовнішнього інфляції. Це, на думку глави Ради міністрів, повинно гарантувати вступ Італії до європейського фінансово-економічного союзу і перехід до єдиної валюти євро, повідомляв ІТАР-ТАКС.



## СУДНІ РОКИ ФЕРМЕРА,

або Як прокуратура, суд і міськвиконком збрили життя людини нестерпним

(Почаю на 1-й стор.)  
Світляк багат у сім'ї Тестових було багато. У вересні 1991 року мій райбудкомбінат та кооператив «Райдуга» в особі його голови Станіслава Тестова було укладено договір на купівлю-продаж окремого будинку. Тестов оплатив райбудкомбінату вартість цього приміщення в сумі понад 14 тисяч карбованців. Так підприємство-фермер став власником приміщення площею 200 квадратних метрів, що розташоване в районі «на вулиці Київській, 73-а. У відповідному районному центрі всі владні структури про це знали. Продаж приміщення було погоджено з Київською районною радою, заступником голови райвиконкому Тестову наклад резолюцію: «Не заперечувати». Отже, все було за законом.

Однак у грудні 1992 року прокурор Київської області Іван Залотиский порушив питання про визнання договору купівлі-продажу цього приміщення недійсним. Підставою договору не відповіли ні райвиконком, ні міськвиконком.

Відповіді я пішло-поїхало... На початку 1993 року прокурор району звернувся з позовом до арбітражного суду Волинської області про визнання договору купівлі-продажу недійсним на ті підстави, що питання про продаж будинку на засіданні райвиконкому не розглядалися, а резолюція заступника голови райвиконкому розцінюється як дозвіл на відчуження приміщення не може. Арбітражський суд вирішив: «Договір купівлі-продажу приміщення, укладений між кооперативом «Райдуга» і Київським райбудкомбінатом, визнати недійсним».

Після цього був переданий справу в арбітражний суд. Але рішення залишили в силі. Підстава одна: рішення про продаж приміщення райвиконком не ухвалювалося. Можливо, будинок райбудкомбінату належить до комунальної власності, а ними розпорядяться тільки міськрада.

Станіслав Тестов готовий був виконати рішення арбітражного суду. Але при цьому запитав: «Злоуживав з мого боку під час купівлі-продажу не було жодних, усе робилося з дозволом місцевого керівництва, а до арбітражного суду ми вирішили, що це відчуження, а в мене повертається ту суму грошей, що я за нього заплатив».

Так, власне, великі законодавчі статті 4 і 5 Конституції кодексу України зазначено, що за недійсної угоди кожна зі сторін зобов'язана повернути іншій все отримане за угодою, а в разі неможливості повернути — відшкодувати вартість у грошах.

Не треба бути юристом, щоб знати: визнавав судом договір купівлі-продажу недійсним означає, що сторони повертаються до попереднього стану. Тестову повертається сума чиявля суми (а це він сам витратив на реконструкцію і поліпшення будинку), а продавець зобов'язаний повернути в комунальну власність. Чому ж прокуратура, суд і міська рада знають тільки одне: віддай приміщення! А як з поверненням грошей?

До речі, ми гадали комунальну власність. Сьогодні голова Київської міської ради Олег Коноба, з яким я розмовляв, каже, що це спірне

приміщення належить до комунальної власності міськради. Дискутувати не буду. Але є в цій справі багато незрозумілого. Наприклад, чи був цей спірний об'єкт комунальною власністю на час купівлі-продажу? У мене в руках архівна довідка, яка свідчить: рішенням восьмої сесії Київської міської ради від 06.02.1992 року затверджено перелік майна, що передається у власність міської ради. Під № 10 у переліку значиться майстерня кооперативу «Райдуга». Отже, це було з лютого 1992 року. Але Тестов купив приміщення у вересні 1991 року. Воно на той час уже було його власністю. Як бачимо, власність Станіслава Тестова захищали... до комунальної власності. Але чому було це тоді рішенням суду. Тим часом голова міськради Олег Коноба твердить одне:

«Грошей повертати Тестову не було, бо ми в нього їх не брали, він сам справу з райбудкомбінатом, то нехай і судиться. А почала все це районна прокуратура... Ми тут до чого?»

Згадуючи про це з вищепісля розмови з керівником Київської району Віталієм Ісєльським, на робочому столі якого лежав нова скринька Станіслава Тестова.

До підприємця Тестова ми маємо жодних претензій, — сказав прокурор району. — І прокуратура ніяк справою не займається, а якщо не робив ми попередити, то з цього і питають.

Більшого прокурора Івана Залотиского про Волинську область, його перевели у Львівську область. Отже, виходить, сьогодні нема з нього і питають.

Навесні 1995 року було нове рішення арбітражного суду про примусове виведення малої підприємства «Темп», у як бачило організовано кооператив «Райдуга». І робилося це за позовом прокуратури району. А навесні 1995 року це спірне приміщення продали... на аукціоні. Правда, новий власник не з'явився. Потім до рішення приходило судилово: вивести, міська влада і ввозили об'єднання. А через день-два це об'єднання Станіслава Тестова з дружиною заволоділо в приміщення знову. Тоді хтось у будинку вибив вікна, а на підставі цього рішення. Прокуратура у селі обирала... Готельєрство завелася.

— Ми з дружиною просто трамвайним всім чим, добиваємося справедливості, — розповідав Станіслав Тестов. — Платили ми з Дідука, то в Київ. Нічого ж нікому поганого не зробили, законодавство ніколи не порушували. Якщо і припустився якийсь помилка, то можна було б показати мені, правдиво... За що нас звинувачують?

Чоловік сказав правду — зникли. І за що? На це мені ніхто не міг відповісти ні в районній прокуратурі, ні в міській раді. А чим він тому не приміщення його продав на аукціоні за 5 тисяч гривень. Думайте цим грошима платили дірки в місцевому бюджеті. Але ж давно відомо: на чужому гроші ніхто не наживає добро.

Богдан БЕРЕКЕТА.  
Волинська область.

## Хочо за година на годиннику корабель?

«Суднобудівництво визначено урядом України однією з пріоритетних галузей народного господарства. Ця галузь — багатопрофільний комплекс, у складі якого білями як 80 підприємств, серед них: 9 суднобудівних заводів, 6 підприємств суднобудівного машинобудівництва, 12 заводів морського приладобудування, 27 НАІ та КБ, 5 заводів чистотності промислових станцій 103,6 тисячі чоловіків».

(З пояснювального записки до проекту постанови Кабінету міністрів України)

«Про метою стабілізації роботи суднобудівних підприємств»

Щоб зрозуміти причини роботи та причини неполадок складного механізму, його достатньо порівняти з чинною системою і будинком. Суднобудівний завод — складне підприємство, але навіть неформально буде зрозуміла аналогія із звичайним будинком: окремі кімнати, дільниці і бригади — це нею окремі кімнати, бригади і працівники одного дуже великого годинникового механізму. Щоб він справно працював, треба періодично доглядати зовнішню зусилля — заводи, значущі і регулювати. Тепер буде зрозуміла нереальність такої роботи, яка частково пояснює нинішню кризову ситуацію в суднобудівній галузі: у заводів закінчилися запаси.

Наданою самостійного смислового навантаження приєднанням «наві» і «в», можна сказати, що суднобудування «на Україні існує 200 років» — відтоді, відколи галузь у Миколаєві вигуляла корабелью — нинішній суднобудівний завод ім. 61 Комару. А ось суднобудування «в Україні» — всього шість років. І зовсім очевидно друга причина нинішнього його стану — різні початкові моменти часу життя окремих заводів і центру їхнього управління. Наочним прикладом тому служить щорічна зміна міністра Мінмашпрому та прем'єр-міністра.

Третій причини скрутного становища корабелью знову-таки легко пояснити, поглянувши аналогію з годинниковим механізмом. Технічний цикл побудови одного танкера досить тривалий — близько двох років. Тоді, багато довше, анік у більшості галузей. Отже, на циферблаті годинникового годинника держали стрілка суднобудування — одна з найповільніших.

«Навіна кредитна система в нашій державі така, що комерційні банки видають лише короткотермінові кредити під високі відсотки».

(З пояснювального записки)

Отже, кредит, вигідний для торговельно-промислої фірми або іншої підприємства із швидким оборотом, просто не придатний для суднобудування. Тому що корабельня — годинникова стрілка, а торговельна фірма — секунда. Варіанти за короткотермінові кредити зростають шокусен. За що секунду має відбудити повний оборот годинника, а годину повернення кредити. А корабельня за ці часи чітко не встигає заванести на завод метал для корпусних робіт. Тому:

«1996 року зоборобити суднобудівних заводів за кредитними ставками 452,88 тис. грн.»

(З пояснювального записки)

Непридатність українських кредитів для українського суднобудування позначається в тому числі й на піднесенні ці на судна через високі відсотки. Наприклад, на Херсонському суднобудівному заводі частка банківських кредитів у собівартості танкерів становить 56 відсотків. Тому сьогодні він працює пристойного поведін-

ня вважають розмову про прибутковість торгівлі та збитковості суднобудування.

Нині всі три миколаївських суднобудівних заводи синхронно йдуть на дно:

«Збитки від виробництва 1996 року становили: на ЧЗС 11,9 млн. грн., на заводі ім. 61 Комару 8,4 млн. грн., на заводі «Океан» — 3,4 млн. грн.»

(З пояснювального записки)

Заводи відірваністю за всім, а отже за новою та спрацюванню обладнання, вони мають різні замовлення, різні трудові колективи. І тому, попри суб'єктивні помилки, що їх допускає керівництво окремих заводів, причини кризи треба шукати не всередині, а поза заводами. Вони — в галузевій інфляції, але головна, як уже зазначалося, — у непридатності кредитної системи України для галузі, яку поки що лише на словах проголошено однією з пріоритетних.

Останнім часом багато ікопи попити закільки, які раніше назвали б поразичини: «А навіщо Україні суднобудування, якщо з ним стільки клопоту і збитків? Може, не варто на нього й сипи витрати, а спробувати переорієнтувати заводи?»

Простіше кажучи, тіло пустині їх дало. Хвиля яку приносила висухла, корабель, технологічний цикл заводів не ставе коротшим, а значить і нове виробництво за на-

заводів означає зупинення сотень суміжних дрібних і середніх підприємств.

У Миколаєві це практично все місто. І якщо сьогодні соціальна обстановка вибухонебезпечна через демонстрації і пікети лише одних корабелью, то за цілкомного зупинення суднобудування вона стане просто нестерпною. Про чому кредити усе будуть просто нікому не потрібні, в тому числі й короткотермінові. А гроші, нагороджені за ці допомогли в банках, перетворяться із засобу платежу на засіб ошукання.

І світові практиці варто навести бодай один, усе відомий, приклад грамотного поведіння із суднобудівним заводом. По завершенні гонки озброєння суднобудівля на корабельня в Ньюпорт-Нойс (Сполучені Штати Америки) зазнала таких самих труднощів, як Чорноморський суднобудівний завод. Ці підприємства вважалися за технічними оснащенням — з їхніх сталей сходили на воду айс-американські та радянські авіаносці.

Але, хоча відсотки за кредитами в американських банках у кілька разів менше, ніж у банках України, уряд США не кинув свою провідну корабельню напризволяще. Корабельні буди надано безвідсотковий (і довгостроковий — на 50 років — кредит у п'ятнадцять доларів. І стрілка годинника американського суднобудування не замерзла. У Ньюпорт-Нойс і со-

судні продовжують бузувати авіаносці та підводні човни, а водночас — такі самі танкери, як і на ЧЗС. І тем, до речі, грецьких суднобудівних заводів.

Першу спробу розв'язати ситуацію в українському суднобудуванні на рівні законодавчого алади було зроблено три роки тому на засіданні Комісії Верховної Ради з питань банківської і соціально-економічного розвитку регіонів. Якби в грудні 1994 року сесія засідання було прийдено більше уваги, шістьом миколаєвцям в липні 1997 року не довелося б проводити внізане засідання цього комітету, але вже в Миколаєві.

Засідання і наради в Кабінеті за ступенем корабелью не могли змінити ситуації кардинально, бо банківські правила гри залишилися незмінними.

Сьогодні є надія на те, що українське суднобудування почне підніматися з боргової ями — знайомі про реструктуризацію боргів підприємств внесено на розгляд Верховної Ради. Якщо ж це кредиторі зайдуться безрезультатно, то питання, внесені в заголовок статті, доведеться формулювати дещо іншак:

«Сікли заглиблюючись час для українського суднобудування?»

Юрій ЗАПОРОЖЕЦЬ,  
народний депутат України.  
Володимир ШВЕДОВ,  
журналіст.

# ІНФОРМАЦІЯ ПРО ШОСІЙНИЙ ВИПУСК АКЦІЙ АБ «АВТОРИТЕТ»

**1. Характеристика зміста**  
Відкрите акціонерне товариство «Акціонерний банк «Авторитет».  
Середня адреса банку:  
252005, Україна, м. Київ, вул. Дмитрова, 9а.  
24 грудня 1993 року банк зареєстровано Національним банком України, реєстраційний № 222.  
Діяльність банку здійснюється відповідно до статуту та ліцензії:  
— ліцензії № 53 Національного банку України на право здійснення банківських операцій;  
— дозволу Міністерства фінансів України № 351 на здійснення діяльності з випуску і обігу цінних паперів;  
— дозволу № 47 на здійснення діяльності як депозитарію інвестиційного фонду як інвестиційної компанії;  
— дозволу № 42 Фонду державного майна України на здійснення посередницької діяльності з приватизаційних операцій.

Згідно з рішенням загальних зборів акціонерів до статуту банку вноситься зміни і доповнення. Останні зміни затверджені Національним банком України у квітні 1997 року.  
Висхідна тенденція у розвитку банку з загальні збори акціонерів, які мають право вирішувати всі питання діяльності банку. У період між загальними зборами акціонерів функції виконують органи управління банком, рада банку а межах повноважень, наданих загальними зборами акціонерів і статуту банку. Рада банку контролює діяльність правління банку.

Правління банку здійснює керівництво поточною діяльністю банку і несе відповідальність за ефективність його роботи.

Голова правління банку — Усенко Валентина Анастасівна, освіта вища економічна, стаж роботи за фахом — 20 років.

Головний бухгалтер — Ловцова Наталя Миколаївна, освіта вища економічна, стаж роботи за фахом — 20 років.

**21. АВТОРИТЕТ** дотримується економічних нормативів, що визначаються Національним банком України. Координаційним органом АБ «Авторитет» є управління НБУ по м. Києву та Київській області.

Діяльність АБ «Авторитет» згідно з чинним законодавством перевірено за результатами роботи у 1996 р. аудиторською фірмою «Укробуд-ЮЛ».

Статутний фонд АБ «Авторитет» становить 5 000 000 гривень, повністю сплачений грошовими коштами. Кількість працівників банку — 45 чоловік.

**2. Опис діяльності активності зміста**  
Мета діяльності банку є «забезпечення сприяння розвитку економіки України, її товарно-грошової відносин, здійсненню національної грошової одиниці та стабілізації грошового обігу, запровадженню нових, прогресивних форм кредитного, розрахункового, касового обслуговування клієнтів, прискорення оборотності кредитно-фінансових ресурсів».

Предметом діяльності є здійснення банківських операцій у межах, передбачених чинним законодавством України.

Найменування	Показники платіжоспроможності за ліквідністю балансу (станом на 1 липня 1997 р.)	
	Норматив	Показник
1. Платіжоспроможність	не менше 80	102,97
2. Миттєва ліквідність	не менше 20	108,89
3. Загальна ліквідність	не менше 100	307,12

**Баланс АБ «Авторитет»**

	Гривні	Гривні
	станом на 1.01.1997 р.	станом на 1.01.1997 р.
1. Каса і кореспондентські рахунки в НБУ — в національній валюті	240871	1077772
2. Каса і кореспондентські рахунки в інших банках — в національній валюті	19790	29859
3. Кореспондентські рахунки в інших банках	178729	258325
4. Кредити, надані банком — кореспондентським банкам	133900	2208786
5. Кредити, надані банком — юридичним особам	133900	1835386
6. Інвестиційні кредити	—	250000
7. Цінні папери, паї та акції, придбані банком	278185	3145351
8. Оцінені засоби та капіталовкладення банку	1562516	1620424
9. Дебіторна заборгованість	582224	535222
10. Інші активи, в т.ч.:	820957	1535371
— валютна позика	17638	217860
— витрати майбутніх періодів	108748	218
— відраховані кошти за рахунок прибутку	747657	552585
<b>ВСЬОГО АКТИВ</b>	<b>7474602</b>	<b>10807514</b>

	Гривні	Гривні
	станом на 1.01.1997 р.	станом на 1.01.1997 р.
1. Статутний фонд	3469000	5000000
2. Резервний фонд	47260	73824
3. Інші фонди	1867043	2117214
4. Кореспондентські рахунки інших банків	—	1349
5. Розрахунки та поточні рахунки клієнтів	322215	125689
6. Кошти клієнтів в іноземній валюті	12567	105871
7. Депозити юридичних осіб	170000	170000
8. Висока гарантія	142176	198714
9. Міжбанківський кредит, одержаний в інших банках	550000	802135
10. Кредити клієнтів	108748	343933
11. Інші пасиви, в т.ч.:	17838	217880
— власна валюта	17838	—
— прибутки майбутніх періодів	—	—
— прибуток, не отриманий банком	—	—
<b>ВСЬОГО ПАСИВ</b>	<b>7474602</b>	<b>10807514</b>

**Звіт про прибуток і збитки**

	Гривні	Гривні
	станом на 1.01.1997 р.	станом на 1.01.1997 р.
1. Прибуток і його розподіл	747657	518223
2. Надходження від позарезервних операцій	28	9082
3. Балансовий прибуток 1 980	747657	525285
4. Витрати від позарезервних операцій	—	—
5. Балансовий збиток А 880	—	—
6. Згорнутий балансовий прибуток	747657	525285
7. Суми інших витрат, які не задовжують оподатковуваним згорнутий балансовий прибуток	885716	626776
8. Прибуток, що підлягає оподаткуванню	—	—
9. Сума податку по розподілу	—	—
10. Прибуток, який залишається в розпорядженні банку, після оподаткування	747657	525285
11. Співчені штрафи санкції, пені неустойки	357	—
12. Інші витрати за рахунок прибутку, що залишаються в розпорядженні	615	378

Фонди, які виступають гарантією зобов'язань банку (статутний, резервний, страховий тощо):  
Перехідний записок на початок року  
Сформований фонд за рахунок прибутку звітного періоду  
Сформований фонд з інших надходжень  
Використано

Записок кошти на кінець звітного періоду  
Фонд виконання  
Перехідний записок на початок року  
Сформований фонд за рахунок прибутку звітного періоду  
Сформований фонд з амортизаційних відрахувань  
Використано

Записок кошти на кінець звітного періоду  
Фонд споживання  
Перехідний записок на початок року  
Сформований фонд за рахунок прибутку звітного періоду  
Сформований фонд з інших надходжень  
Використано

Записок кошти на кінець звітного періоду  
Витрати дванадцяти акціонерів та п'яти банків  
Використано

Витрати, що не виходять до складу кошти, спрямовані на споживання  
Покриття дефіциту деривативів  
Розподілених прибутків

Перехідний записок на початок року  
Сформований фонд за рахунок прибутку звітного періоду  
Використано

Записок кошти на кінець звітного періоду  
Фонд виконання  
Перехідний записок на початок року  
Сформований фонд за рахунок прибутку звітного періоду  
Сформований фонд з амортизаційних відрахувань  
Використано

Записок кошти на кінець звітного періоду  
Фонд споживання  
Перехідний записок на початок року  
Сформований фонд за рахунок прибутку звітного періоду  
Сформований фонд з інших надходжень  
Використано

Записок кошти на кінець звітного періоду  
Витрати дванадцяти акціонерів та п'яти банків  
Використано

Витрати, що не виходять до складу кошти, спрямовані на споживання  
Покриття дефіциту деривативів  
Розподілених прибутків

Перехідний записок на початок року  
Сформований фонд за рахунок прибутку звітного періоду  
Використано

Записок кошти на кінець звітного періоду  
Фонд виконання  
Перехідний записок на початок року  
Сформований фонд за рахунок прибутку звітного періоду  
Сформований фонд з амортизаційних відрахувань  
Використано

Записок кошти на кінець звітного періоду  
Фонд споживання  
Перехідний записок на початок року  
Сформований фонд за рахунок прибутку звітного періоду  
Сформований фонд з інших надходжень  
Використано

Записок кошти на кінець звітного періоду  
Витрати дванадцяти акціонерів та п'яти банків  
Використано

Витрати, що не виходять до складу кошти, спрямовані на споживання  
Покриття дефіциту деривативів  
Розподілених прибутків

Перехідний записок на початок року  
Сформований фонд за рахунок прибутку звітного періоду  
Використано

Записок кошти на кінець звітного періоду  
Фонд виконання  
Перехідний записок на початок року  
Сформований фонд за рахунок прибутку звітного періоду  
Сформований фонд з амортизаційних відрахувань  
Використано

Записок кошти на кінець звітного періоду  
Фонд споживання  
Перехідний записок на початок року  
Сформований фонд за рахунок прибутку звітного періоду  
Сформований фонд з інших надходжень  
Використано

Записок кошти на кінець звітного періоду  
Витрати дванадцяти акціонерів та п'яти банків  
Використано

Витрати, що не виходять до складу кошти, спрямовані на споживання  
Покриття дефіциту деривативів  
Розподілених прибутків

Перехідний записок на початок року  
Сформований фонд за рахунок прибутку звітного періоду  
Використано

Записок кошти на кінець звітного періоду  
Фонд виконання  
Перехідний записок на початок року  
Сформований фонд за рахунок прибутку звітного періоду  
Сформований фонд з амортизаційних відрахувань  
Використано

Записок кошти на кінець звітного періоду  
Фонд споживання  
Перехідний записок на початок року  
Сформований фонд за рахунок прибутку звітного періоду  
Сформований фонд з інших надходжень  
Використано

Записок кошти на кінець звітного періоду  
Витрати дванадцяти акціонерів та п'яти банків  
Використано

Витрати, що не виходять до складу кошти, спрямовані на споживання  
Покриття дефіциту деривативів  
Розподілених прибутків

Перехідний записок на початок року  
Сформований фонд за рахунок прибутку звітного періоду  
Використано

Записок кошти на кінець звітного періоду  
Фонд виконання  
Перехідний записок на початок року  
Сформований фонд за рахунок прибутку звітного періоду  
Сформований фонд з амортизаційних відрахувань  
Використано

Записок кошти на кінець звітного періоду  
Фонд споживання  
Перехідний записок на початок року  
Сформований фонд за рахунок прибутку звітного періоду  
Сформований фонд з інших надходжень  
Використано

Записок кошти на кінець звітного періоду  
Витрати дванадцяти акціонерів та п'яти банків  
Використано

Витрати, що не виходять до складу кошти, спрямовані на споживання  
Покриття дефіциту деривативів  
Розподілених прибутків

Перехідний записок на початок року  
Сформований фонд за рахунок прибутку звітного періоду  
Використано

Записок кошти на кінець звітного періоду  
Фонд виконання  
Перехідний записок на початок року  
Сформований фонд за рахунок прибутку звітного періоду  
Сформований фонд з амортизаційних відрахувань  
Використано

Записок кошти на кінець звітного періоду  
Фонд споживання  
Перехідний записок на початок року  
Сформований фонд за рахунок прибутку звітного періоду  
Сформований фонд з інших надходжень  
Використано

Записок кошти на кінець звітного періоду  
Витрати дванадцяти акціонерів та п'яти банків  
Використано

Витрати, що не виходять до складу кошти, спрямовані на споживання  
Покриття дефіциту деривативів  
Розподілених прибутків

Перехідний записок на початок року  
Сформований фонд за рахунок прибутку звітного періоду  
Використано

Записок кошти на кінець звітного періоду  
Фонд виконання  
Перехідний записок на початок року  
Сформований фонд за рахунок прибутку звітного періоду  
Сформований фонд з амортизаційних відрахувань  
Використано

Записок кошти на кінець звітного періоду  
Фонд споживання  
Перехідний записок на початок року  
Сформований фонд за рахунок прибутку звітного періоду  
Сформований фонд з інших надходжень  
Використано

Записок кошти на кінець звітного періоду  
Витрати дванадцяти акціонерів та п'яти банків  
Використано

Витрати, що не виходять до складу кошти, спрямовані на споживання  
Покриття дефіциту деривативів  
Розподілених прибутків

Перехідний записок на початок року  
Сформований фонд за рахунок прибутку звітного періоду  
Використано

Записок кошти на кінець звітного періоду  
Фонд виконання  
Перехідний записок на початок року  
Сформований фонд за рахунок прибутку звітного періоду  
Сформований фонд з амортизаційних відрахувань  
Використано

Записок кошти на кінець звітного періоду  
Фонд споживання  
Перехідний записок на початок року  
Сформований фонд за рахунок прибутку звітного періоду  
Сформований фонд з інших надходжень  
Використано

## Оперативная полиграфия на ризографе!

Брошюрровка, порезка, фальцовка, переплети, канцелярские товары отечественного производства.  
Тел. 517-09-47, 517-07-56.

АО ЗТ ЦТ «Энергогасервис» реализует контейнерное ГРП, а также:  
— котлы водогрейные, паровые;  
— автоматик безопасности;  
— горелки, газопереключающие блоки;  
— сечетчики газа;  
— шкафы, оборудование ГРП;  
— клапаны, регуляторы, фильтры, узлы узлы;  
— приборы КИП/А;  
— бытовое газовое оборудование.  
Тел./факс (0532) 59-40-30;  
Тел.: 59-40-21, 59-40-19;  
Адрес: 314002, Платова, ул. Сосуров, 35.

**ТВІР 3.0**  
Найпопулярніший український текстовий редактор для DOS  
**ТВІР-OP-FO-LO+**  
Універсальна система перевірки української, російської, англійської орфографії для Windows  
**Комп'ютер Плюс**  
Тел. (044) 543-96-72  
Факс (044) 543-98-20

Арбитражний суд Херсонської області (у. Горького, 18) возбудил дело № 37/6-В в банкротство українсько-турецького общества с ограниченной ответственностью «Ленсо» ЛТД (Скадов, ул. Пролетарская, 87-а. Идентификационный код 22754030). Претензии кредиторів приймаються в течение месяца со дня опубликования объявления.

# Будинок, що не боїться холоду

Вітчизняний стиль

## Львів

### Владика відійшов у вічність

Львівська громада прощається з архієпископом Володимиром Стерном, який відійшов у вічність на 91-му році життя. Його видатного церковного і державного діяча, символічного жертовності й великої душі. Він став єпископом ще 1967 року, коли Українська греко-католицька церква перебувала в підпіллі. Його подвижництво сприяло відродженню і утвердженню Церкви, єднанню вірних. Але у зв'язку з тим, як він підбував у Архангельській області, він подальше поневіряння не похитнувши його віру, напів, любов...

«Поряд з нами жила, одним з нами повітря дихала, одним й тими ж вулицями ходила людина, котра була б окрасою будь-якого міста, будь-якої держави, будь-якої нації», — так відгукнувся на смерть владика він імені усієї громади мисливий голова Львова Василь Куйбіда.

## Сімферополь

### Для земляків нічого не шкода

Понад 50 років збирав крымскотатарські криниці Абулрахман Деміраха, громадянин США крымскотатарського походження, купуючи їх за великі гроші у колекціонерів США, Великобританії, Франції та інших країн. А донині Абулрахман ефеці надарував свою безцінну колекцію із 190 срібних і мідних монет, викупуваних у Кримському ханстві за часів правління династії Гірей, Бахчисарайському історико-архитектурному заповіднику «Ханський палац». За словами А. Деміраха, попри спокуси і пропозиції приватних колекціонерів і Міжнародної нумізматичної асоціації, він не відмовився від своїх пам'яток подарувати цю колекцію, оцінену в 100 тисяч доларів США, сивітчанам. Фактично жінка збирання А. Деміраха найбільшій у світі приватною колекцією крымскотатарських старовинних монет.

## Миколаїв

### Став давній герб сучасним

Депутати Миколаївської міської ради на сесії затвердили герб міста. Хоча й було влаштовано спеціальний конкурс, та всі-таки сучасні митці не зуміли перекласти в риси роботах попередників. Отже, одностайно затверджено як офіційний герб Миколаєва варіант... 1883 року саме він визначив найкращий. Герб відображає, неруслим, основне покликання міста — споруджувати судна: тут і гробина галера, і якоря, і шість сивітчанів атрибутів на геральдичному щиті та жвавою ніжкою.

**ЩЕ ШІСТЬ** — СІМ років тому ніхто не замислювався і не аналізував, як окористуються енергосистеми в будівництві та житлових комунальних господарств. Коли ж тепер енергетика починає мислити і структурний аналіз витрат енергосистем на це, то спливає заголови. Виявляється, найбільше енергії йде на опалення житла та гаряче водопостачання — 86,5 відсотка, на саме виробництво будівельних матеріалів — 11,5 і на будівельні об'єкти — 2 відсотки.

От тільки зацікавився: чи є досвід економії енергії в житлових будівлях? Виявляється є, і дано. Але тільки на Заході. Наприклад, німецька компанія «Термохаус».

Ми звернулися до однієї з німецьких будівельних фірм з пропозицією використати її досвід у нас.

І керівництво погодилось, і ми створили спільне українсько-німецьке підприємство «Укртермобуд». Торік запу-

тили першу чергу заводу з виробництва панелей термобудівельних потужністю 50 тисяч квадратних метрів житла на рік.

Не буду впадатися в технічні деталі виробництва теплоізоляційних елементів, хоча й вони цікаві. У панелі, наприклад, ми ховали всі труби й електричні кабелі в спеціальну систему опалення. Тобто панель у нашому будинку випромінює тепло.

Коли ми збудували перший термобудівельний блок 100 кв. м, то підраховували і господарів, скільки треба платити за електроенергію. Вийшло 50 гривень у місяць. І за опалення, і за світло. Це в два з половиною рази менше, ніж у будинках з традиційним опаленням.

Крім економії енергії та грошей, у системі «Термобуд» є й інші переваги: необхідна можливість в планувальній приміщенні



Віктор МЕЛЬНИЧЕНКО, генеральний директор підприємства «Укртермобуд».

На знімку: Віктор Мельниченко; ось такі будинки зводять будівельники «Укртермобуд».

Олександр КРЕМКА.

# Вабить порт пороми

Спонсор лотереї «ГУ-97

**СКАДОВСЬКИЙ** морський порт ніс набуття міжнародного статусу переживав брідке наробження.

За короткий час тут створено й облаштовано сучасними засобами охорони й контролю митний та прикордонний пости. Ці служби навчилися без затримки обслуговувати судна. Сюди десь-так частіше заходять з вантажними палубами з Туреччини, а також інші

іноземні кораблі. Аж де найкоротший транзитний маршрут до Росії та інших країн ближнього зарубіжжя.

Нині Скадовський порт — найбільший платник податків до місцевих бюджетів. З'явився можливість поступово розрахувати з

давніми боргами, виплачувати працівникам зарплату. Одне слово, ожив Скадовськ.

Іван КАЛІТВИЧЕНКО. На знімку: пліс чатині перебірки вантажу і автомашин.

Фотод. КАЗАКОВА.

# На аренах країни і світу

Футбол. Кубок УЄФА. 1/32 фіналу. Група А. «Осер» (Франція) — «Депортіво» (Іспанія). 0:0 (перший тайм). «Атлетик» (Бельгія) — «Зальцбург» (Австрія). 4:2 (3:4). «Арсенал» (Англія) — «ПАОК» (Греція). 1:1 (0:1). «Ювентус» (Італія) — «Вільєр» (Польща). 3:0 (0:1). Група В. «Атлетик» (Нідерланди) — «Марбур» (Словенія). 9:1 (1:1). «Брондбю» (Данія) — «Ліон» (Франція). 2:3 (1:4). «Динамо» (Грузія, Тбілісі) — «МТК» (Білорусія). 1:0 (1:1). «Сконто» (Латвія) — «Велтон» (Іспанія). 1:0 (0:2). Група С. «Лацио» (Італія) — «Віторія» (Португалія, Гімарайнш). 2:1 (4:0). «Рейнджерс» (Шотландія) — «Страсбург» (Франція). 1:2 (1:2). «Атлетик» (Гімарайнш, Угорщина). 1:1 (0:3). «Гайду» (Хорватія) — «Шальке-04» (Німеччина). 2:3 (0:2). Група D. «Бенфіка» (Португалія) — «Бастія» (Франція). 0:0 (0:1). «Спартак» (Росія) — «Сон» (Швейцарія). 2:2 (1:0). «Ренн» (Франція) — «ОФК» (Греція). 2:1 (0:3). «Атлетик» (Іспанія) — «Сампдорія» (Італія). 2:0 (0:2). Група E. «Велтон» (Іспанія) — «Віторія» (Португалія). 1:0 (0:0). «Депортіво» (Греція) — «Сягу» (Румунія). 1:2 (0:0). «Ербур»

(Швеція) — «Ротор» (Росія). 1:4 (0:2). «Мюнхен 1860» (Німеччина) — «Джа» (Фінляндія). 6:1 (1:0). Група F. «Бокун» (Німеччина) — «Трабзонспор» (Туреччина). 5:3 (1:2). «Грассхопер» (Швейцарія) — «Кроація» (Хорватія). 0:5 (4:4). «Брага» (Португалія) — «Вітесс» (Нідерланди). 2:0 (1:2). «Алпес» (Ізраїль, Петах-Тиква) — «Радіа» (Австрія). 1:1 (0:1). Група G. «Скармакс» (Швейцарія) — «Антер» (Італія). 0:2 (0:2). «Ліверпуль» (Англія) — «Бенфіка» (Португалія). 3:0 (1:2). «Мен» (Франція) — «Мускрон» (Бельгія). 4:1 (2:0). «Лілетстрем» (Норвегія) — «Генте» (Нідерланди). 1:2 (1:0). Група H. «Брондбю» (Данія) — «Бейт» (Ізраїль). 3:0 (1:2). «Лестер» (Англія) — «Атлетик» (Іспанія). 0:2 (1:2). «Нант» (Франція) — «Орхус» (Данія). 0:1 (2:2).

Чемпіонат України. Вийшла ліга. Прогнозує матч 7-го туру. «Динамо» — «Металург» М. 3:0. 600. 1:0. П'ятниця, 51. 2:0. Г. Кізілова. 82. 3:0. Мороз. 90.

Баскетбол. Кубок Європи. Чоловіки. «Баварія» (Німеччина) — «Санкт-Пелтен» (Австрія). 61:55 (32:27).

# Ми довго мовчки відступали

Конфліт

Професію працівників металургійної і гірничо-здобувної промисловості наказу Міністерства промислової політики України вдалося встановити генерального директора — голову правління ВАТ «Алчевський металургійний комбінат» Валерія Сахна. Все швидко до того, наче Валерій Олександрович бездарний і безпорадний керівник, а спеціаліст, який не справляється зі своїми обов'язками і веде комбінат до краху. ЦК профспілки рішуче не погодився з цим.

Конфлікт-судачка довкола керівника Алчевського металургійного комбінату вийняв несподівано. Голова Луганської обласної держадміністрації Геннадій Фоменко письмово звернувся до Міністерства промислової політики з проханням звільнити з посади Валерія Сахна. Справи на комбінаті, мовляв, кепські, а Валерій

Олександрович неспроможний «створити ситуацію та встановити корпоративні зміни». Витяк обласна держадміністрація пресеюна, що негайно попросила «змістити керівництво відкритого акціонерного товариства».

Але на комбінаті після цього сталося те, чого луганські керівники явно не чекали. Букаліно протягом двох днів в усіх цехах і на підприємстві відбулися стихійні, але підтримані профспілкою, збори і страйк-маршівські, і доменників, і сортопрокатників. Люди закликали припинити «терор проти Сахна і колективу загалом», оскільки тут, поза всяким сумнівом, проглядає «спраба зруйнувати комбінат зовнішньої сфери впливових». Про долю колективу ніхто насправді не дбає, навпаки, нехтують нею.

Відома, як комбінат сивітчан, Валерій Сахно — четвертий директор — голова правління. До слова, перш ніж у міністерство відправити лист-поклопотання, під ніжкою гетьманського номера, в якому тимчасово мешкає Сахно, пролунав «застережний» потужний вибух. На шість днів замах на життя четвертого директора не вдался.

В обласній держадміністрації, — сказав на колегії Мінпрому Валерій Олександрович, — мені наказували, з кимі комбінатом-посередницьким структурами при реалізації продукції мав працювати. Я не погодився. Якщо ж насправді ринок і ринкові реформи, то комбінат повинен працювати за власним виміром тільки з тими, з ким економічно вигідно. Інших «непорозуміння» із керівництвом області в мене не було...

Микола МИКОЛАШЕНКО.

## ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України.

252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5. Газета андхотить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО. Редактори: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕКЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДІЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

Телефони: для довідок — 441-88-33; для замовлення реклами — 441-89-34, 441-89-44. Рішення на поверстка. Люстувати з читачами — тільки на сторінках газети.

Свидчення про реєстрацію періодичного друкованого видання в КВ № 1 від 26.05.1994 р.

За зміст та достовірність інформації у редакційних публікаціях відповідальність несе редакція. Редакція не відповідає за зміст публікацій авторів публікацій. За товчів відповідальність фактів відповідальності несе автор.

Газета андхотить 5 разів на тиждень (крім неділі) українською мовою. Індекс 60935. Тираж 247308.

Комбінат друку видання «Преса України». 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50. Тираж 547 47. Зам. 0311185.